

Cultivadores arrastrados de 3 y 4 filas  
TERRIA

 **PÖTTINGER**

# Mueve más



Mueve más



# TERRIA

## Cultivadores arrastrados

El cultivador arrastrado TERRIA es ideal para un amplio uso en el laboreo del suelo. Se puede elegir desde un volcado de rastrojo poco profundo hasta un mullido profundo. El campo de púas perfectamente sintonizado deja un resultado de laboreo óptimo para su suelo, como base para una campaña exitosa.

### Índice

Orientador	4-5
Una máquina, dos cultivadores	6-7
Eficaz	8-9
Consecuente	10-11
Fiable	12-13
Uniforme	14-15
Abastecer el suelo	16-19
Enganche y chasis	20-23
 Cultivador arrastrado de 3 filas	24-25
 Cultivador arrastrado de 4 filas	26-27
Accesorios / datos técnicos	28-35
Rodillos	28-29
Accesorios	30-31
Datos técnicos	32-33
MyPÖTTINGER / RECAMBIOS ORIGINALES	34-35

Todos los datos técnicos, medidas, pesos, rendimiento, etc. tienen carácter no vinculante. Las máquinas en las fotos no disponen del equipamiento específico del país y no llevarán equipamiento de serie, tampoco está disponible para todas las regiones. Los distribuidores PÖTTINGER le informarán con mucho gusto.

# Orientador



## Mueva más

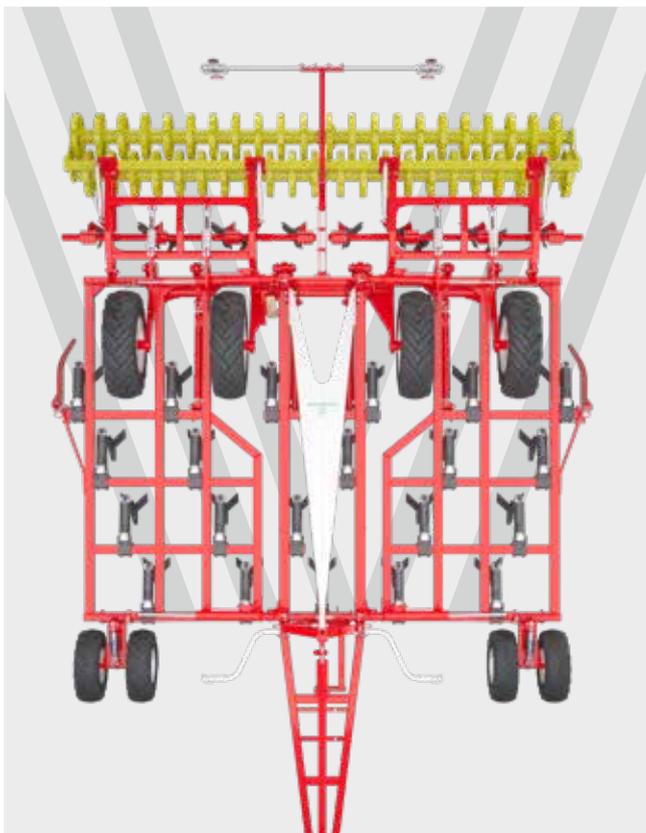
TERRIA son los cultivadores arrastrados de 3 y 4 filas con anchos de trabajo de 4 hasta 6 m. El seguro contra piedras mecánico o hidráulico NOVA permite un cultivado NONSTOP en todos los suelos – libre de mantenimiento. El tren de conducción integrado en el chasis da como resulta una máquina compacta y con mayor maniobrabilidad. Los brazos van ubicados de forma simétrica. Se garantiza un laboreo de toda la superficie del suelo, también con poca profundidad. Dispone de ajuste de profundidad hidráulico de serie para una adaptación rápida de profundidad, a la que se puede acceder también durante la conducción.

## Campo de púas simétrico

- Entrada fiable bajo todas las condiciones – también con suelos duros y secos
- Las distancias simétricas entre los brazos aportan un mayor mezclado y un fácil arrastre.
- La posición óptima mejora la profundidad de trabajo por todo el ancho.
- Un desgaste uniforme de las rejas reducen la frecuencia de intervalos de cambios.

# TERRIA

## Cultivadores arrastrados



### Fiel al centro

Aseguramos que el cultivador va guiado siempre en el centro detrás del tractor. Así se puede aprovechar el máximo potencial. Sobre todo con sistemas exactos de conducción en paralelo aporta una perfecta conducción de enlace. Mayor productividad para mayores exigencias.

### Mantiene su promesa

Nuestros cultivadores arrastrados fueron concebidos para que el ancho de máquina indicado corresponda al ancho de trabajo efectivo. Aproveche una mayor eficiencia con medidas de transporte compactas.

# Una máquina, dos cultivadores



## Sistema 3 filas

Menos es más. Para mover el suelo de la mejor manera posible en la descomposición de paja o para soltar el suelo en profundidad, la construcción compacta destaca en muchos aspectos. Una comparación con 4 filas vale la pena y aporta características atractivas para el uso práctico.

- Debido a la construcción compacta del chasis se efectúa un mezclado intensivo del suelo y masa orgánica – también con bajas velocidades y escasa demanda de tracción.
- Además con un mullido en profundidad se permite un mezclado homogéneo y una descomposición de paja fiable.
- Gracias a la construcción corta, la máquina se adapta de forma óptima a cualquier terreno.

# TERRIA

## Cultivadores arrastrados



### Sistema 4 filas

La construcción del chasis de grandes dimensiones y el paso máximo caracterizan la punta del segmento del cultivador. Los modelos de 3 y 4 filas TERRIA tienen la misma cantidad de púas. Por ello, la manera de trabajo de las dos máquinas es diferente.

- El laboreo de grandes cantidades de restos de plantas como cereales o maíz se hace de forma simple gracias al gran paso.
- Gracias a su mayor área de trabajo, el mezclado del suelo aguanta durante más tiempo. Esto influye de forma positiva en la nivelación y el desmenuzamiento.
- Amplio campo de uso desde el volcado de rastrojo hasta una preparación profunda del semillero.

# Eficiente



## Convincente en toda la línea

Una perfecta adaptación al suelo es el requisito para una calidad de laboreo uniforme por todo el ancho de trabajo – porque cada metro cuadrado de suelo es valioso. Además de las ruedas palpadoras de nuevo desarrollo, otros dispositivos técnicos aportan el mejor resultado.

## Ajuste de profundidad completamente hidráulico

Para poder ajustar diferentes profundidades de trabajo de forma rápida y exacta, PÖTTINGER ofrece el cultivador arrastrado TERRIA de serie con un sistema hidráulico de alta calidad. Los cilindros hidráulicos de la rueda palpadora y del rodillo disponen siempre de la cantidad de aceite correspondiente. Así, la máquina va siempre perfectamente paralela al suelo. También se puede ajustar durante la conducción. Una escala grande y visible en la parte delantera del chasis permite un control rápido.

# TERRIA

## Cultivadores arrastrados



### Ruedas palpadoras estables

La TERRIA de 4 y 5 metros dispone de ruedas palpadoras de neumáticos simples, la de 6 metros con neumáticos dobles. Junto a los rodillos de ajuste hidráulico mantienen la máquina en la profundidad de trabajo ajustado. Gracias a la estructura robusta y las dimensiones de neumáticos de 11.5/80-15.3 guían los campos de trabajo en su posición. Esto garantiza siempre un laboreo uniforme, hasta el brazo más exterior. Al usar el TERRIA sin rodillo, las ruedas palpadoras, junto con el chasis, se encargan de la guía en profundidad exacta.

### Cilindro de lanza variable

La lanza dispone de un cilindro hidráulico, que se puede usar en posición flotante o fija, mediante pasadores. Además, el cilindro apoya la máquina para una entrada óptima y la elevación en cabeceras.

- Uso flotante: El cultivador sigue el contorno del campo en dirección de marcha. Esto mejora la adaptación al suelo y permite así una calidad de trabajo uniforme.
- Uso fijo: El peso propio del cultivador va trasladado al eje trasero del tractor. Esto mejora la tracción y aumenta la eficiencia del tractor.

# Consecuente



## Tren de conducción integrado

Las ruedas del tren de conducción van ubicadas directamente en el campo de púas, al lado de los brazos. La longitud total compacta abre posibilidades prácticas durante el trabajo en el campo. Mediante el perfil del tractor, las superficies se limpian también bajo condiciones mojadas de la tierra pegada.

- Radio de giro estrecho y laboreo limpio de las esquinas de los campos
- Buena adaptación al suelo en terrenos muy cortados
- Escasa carga de apoyo en el punto de enganche del tractor
- El control especial permite una elevación rápida y uso en las cabeceras.
- Neumáticos: 15.5/80-24
- Asume la guía en profundidad durante el uso sin rodillo

## De forma segura a la meta

El gran diámetro de los neumáticos así como el ancho de neumático adaptado ayudan a que la tierra suelta no se acumule. En combinación con la autopropulsión de las ruedas, se puede avanzar sin problemas en cabeceras intransitables o accesos de campo.

Como opción adicional se ofrece un dispositivo de frenos de aire comprimido o de freno hidráulico. Una conducción segura está garantizada hasta el peso máximo permitido.

# TERRIA

## Cultivadores arrastrados



### Uso sin perturbaciones

Para garantizar un flujo de tierra constante con grandes cantidades de restos de paja o de cosecha, el cultivador arrastrado TERRIA dispone de una gran altura del chasis. Adicionalmente se optimizó la distancia entre filas. Una interacción armónica para el éxito en el campo.

El tren de conducción se levanta mucho en posición de trabajo. Esto garantiza también un flujo de tierra sin perturbaciones gracias al campo de púas y evita que los frenos tengan impurezas.

### Distribución bien pensada

La máquina con ancho de 4 y 5 metros dispone de dos ruedas en el tren de conducción. La máquina de 6 metros se puede equipar, como opción, con 4 ruedas de tren de conducción. Así el peso propio se distribuye de forma óptima y la compactación dañina en el campo es escasa.

# Fiable



## Tipos de rejas

Un cultivador solamente puede ofrecer su máximo rendimiento si los brazos están preparados para las condiciones más difíciles. Con las rejas de punta de diferentes durezas así como otras formas de reja como la reja estrecha, se cumplen todos los requisitos.

Para trabajar el suelo por toda la superficie, se puede elegir entre las disponibles rejas de aleta con diferente dureza de desgaste.

## Piezas de desgaste DURASTAR

Cada vez el tiempo de laboreo del suelo es más corto, y cada minuto productivo cuenta. Las piezas de desgaste DURASTAR y DURASTAR PLUS aportan una mayor vida útil de puntas y aletas gracias al material más duro.

## Fijación de brazos ancha, aprisionada

Para traspasar las potencias de tracción de hasta 650 CV de forma óptima, los brazos de TERRIA van aprisionados al chasis mediante una fijación ancha. Así se garantiza una alta estabilidad y óptima transmisión de fuerza – sin debilitar las soldaduras o perforaciones del chasis.

# TERRIA

## Cultivadores arrastrados



### Protección contra piedras libre de mantenimiento

PÖTTINGER optimizó su solución existente contra piedras NONSTOP. Es importante sobre todo para un uso sin molestias con obstáculos grandes. Además se amplió la gama con una versión hidráulica.

- Desvío máximo para grandes obstáculos
- Protección del chasis y del material
- Protección contra aprisionamientos adicional, para proteger de daños en caso de emergencia.
- Manómetro extra grande en la lanza para controlar la presión de disparo de los elementos hidráulicos NOVA

### Mecánico – técnica aprobada

El par de muelles están diseñados para cargas de hasta 600 kg y ofrece una protección de larga vida útil y robusta contra daños. Los sistemas no tienen puntos de engrase, lo que ahorra gastos de mantenimiento.

### Hidráulico – flexibilidad total

Para responder a las exigencias de condiciones cambiantes, existe la posibilidad de un seguro hidráulico contra sobrecargas. La potencia máxima de activación de 650 kg se hace cómodamente desde el asiento del tractor. También está libre de mantenimiento.

# Uniforme



## Ajustes a voluntad

Corte llano después de la cosecha, mezclado o mullido intensivo – mediante los brazos ajustables, en pocas maniobras se puede reaccionar a las exigencias cambiantes. Así, tiene todo bajo control y puede aprovechar al máximo el potencial de la máquina.

## Posición de las aletas

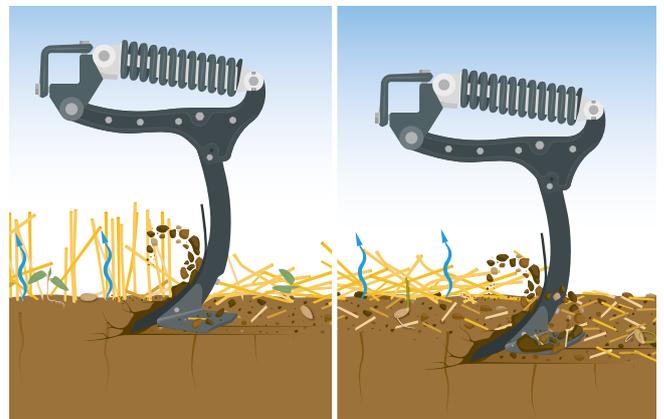
Ambas aletas van sujetas con un tornillo. Dos posiciones aportan máxima flexibilidad. Unas aletas montadas de forma plana con un escaso ángulo permiten un laboreo poco profundo por ejemplo en el volcado de rastrojos. Gracias a la poca profundidad resulta un horizonte de laboreo nivelado. Para conseguir un mayor efecto de mezclado se montan las aletas en la posición más inclinada.

## Posición del brazo portapúas

Mediante dos posiciones de ajuste se puede adaptar el brazo portapúas al proceso de trabajo deseado. Según la inclinación, más empinado o más llano, cambia el comportamiento de entrada y la intensidad del laboreo. Los tornillos sirven al mismo tiempo como seguro.

# TERRIA

## Cultivadores arrastrados



### Nivelación

Los discos cóncavos dentados con alojamiento libre de mantenimiento, tienen un diámetro de 400 mm y van protegidos con elementos de goma contra obstáculos como piedras. Cada par de discos va guiado mediante el rodillo y se ajusta de forma automática al cambio de la profundidad de trabajo. No hace falta repetir el proceso de ajuste de la posición.

El ajuste fijo del disco cóncavo se hace mediante un husillo giratorio de fácil acceso. Una vez ajustado, el resultado de trabajo del ajuste en profundidad se mantiene.

### Chapas laterales para una unión limpia

Las robustas chapas laterales son ajustables en altura y ángulo, para poder transportar la tierra bajo el rodillo en cada situación. Ante obstáculos, la chapa lateral se puede girar hacia atrás.

Además unos muelles permiten un desvío lateral.

### Gestión de maleza con rastra

La rastra opcional deja una superficie con un desmenuzamiento fino – mejores condiciones de germinación para semillas y cereales. Además, peina la maleza del suelo y la deposita en la superficie para su secado. El ajuste de altura y posición se hacen mediante los agujeros de forma fácil.

# Abastecer el suelo



## TERRIA con AMICO

En el futuro habrá que usar los recursos a nivel mundial de forma más controlada y eficiente. Por ello, PÖTTINGER ha unido el cultivador arrastrado TERRIA con el depósito frontal AMICO F para un trabajo que cuida los recursos.

Con solamente una pasada se pueden hacer los pasos de trabajo del laboreo del suelo y una aplicación de abono al mismo tiempo.

### Uso flexible

El TERRIA con equipamiento de abono se puede usar tanto para el volteo de rastrojos como para soltar en profundidad. Mediante diferentes puntos de salida de abono se pueden abastecer diferentes horizontes de suelo en los volúmenes adecuados. En total se pueden ajustar tres profundidades de depósito.

- Top-placement – 100 % salida arriba
- Mixed-placement – 50 % salida arriba, 50% salida abajo
- Down-placement – 100 % salida abajo

## Trabajo de forma sostenible

La meta del proceso combinado es soltar el suelo y aportar abono al mismo tiempo, puesto que este va absorbido mejor mediante el depósito directo en el suelo. Se evitan que los nutrientes se vayan con el agua. La falta de nutrientes se puede compensar de forma precisa en las diferentes capas del suelo. Con el efecto de mullido del abono se fomenta el crecimiento de raíces de forma controlada. Unas raíces sanas y fuertes ayudan al crecimiento de la planta y sobre todo la estabilidad de la planta.

### Cultivo del suelo hecho fácil

La gran distancia de las hileras de los cultivadores TERRIA permite un uso seguro también con grandes partes de masa orgánica. El mezclado de restos de cosecha y el ajardinamiento se hace con diferentes variantes de rejas y es posible con alas – la bota de abono se puede dejar montada.

# TERRIA con equipamiento de abono



## Elección de reja

El TERRIA con equipamiento de abono se puede equipar con tres variantes de herramientas para los diferentes fines de uso. Tres ejemplos para el uso:

- Reja de punta con chapa guía para el Top-Placement
- Reja de ala con chapa guía para el Mixed-Placement
- Reja estrecha 40 mm para el Down-Placement

## Reja de punta con chapa deflectora

La reja de punta es apta para el mullido grueso y romper el suelo. Los restos de las plantas se mezclan en profundidad y se rompe una existente suela de arado. Las plantas de cultivo sembradas pueden desarrollar sus raíces hacia abajo y a los lados, por lo cual absorben nutrientes por todo el horizonte de laboreo y donde haya plantas.

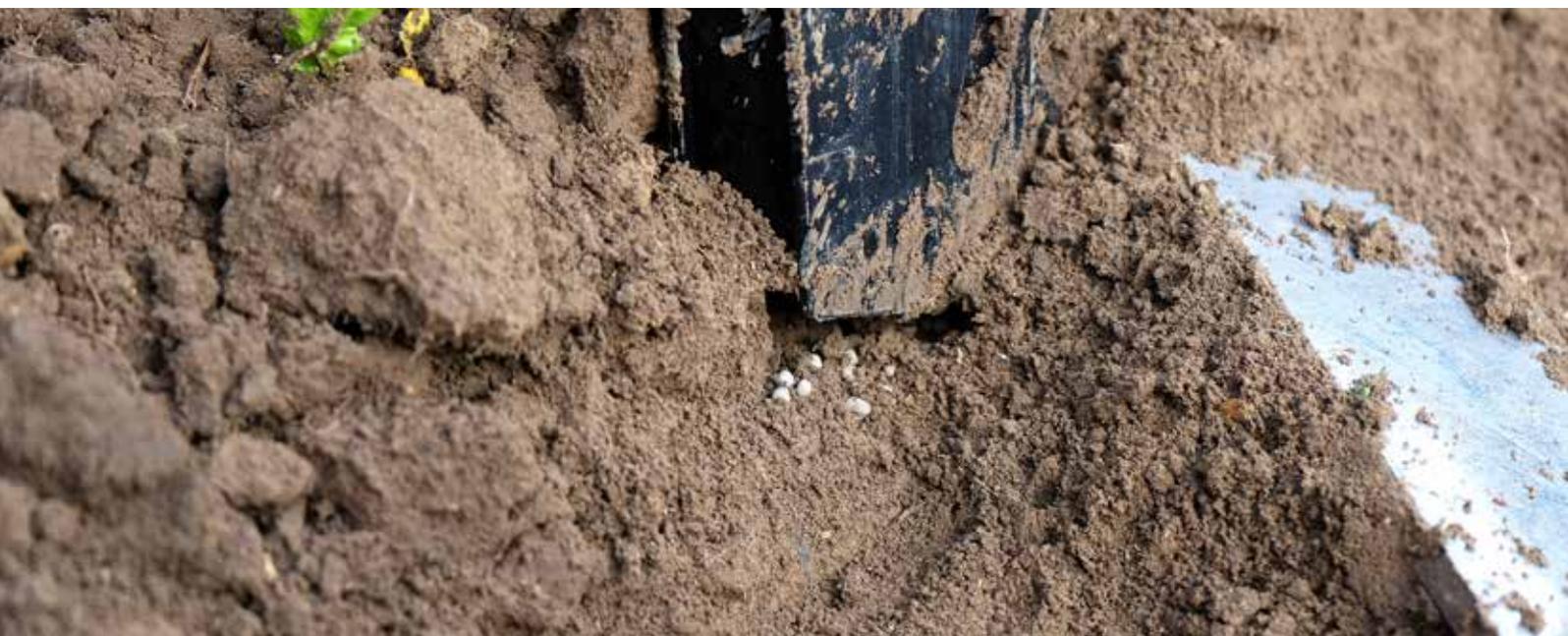
## Reja de punta con aleta y chapa guía

Un corte por toda la superficie desde una profundidad de trabajo de 6 cm se consigue con la reja de aleta. Rastrojos y ajardinamiento se cortan de forma segura – es posible un depósito de abono con un ancho de hasta 80 mm. Esta variante es apta sobre todo en la primavera para un laboreo llano, por ejemplo con abono de equilibrio de fósforo.

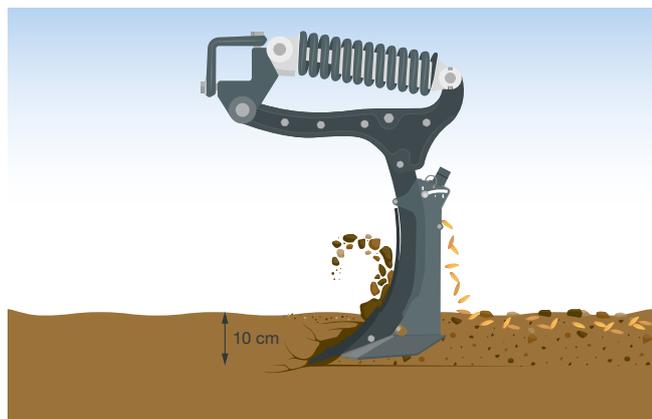
## Reja estrecha 40 mm

Con la reja estrecha se garantiza un depósito de abono que reduce la erosión en un horizonte profundo de hasta 35 cm. Se rompen las compactaciones dañinas, también en suelos pesados y pegajosos – las montoneras quedan en la tierra. El laboreo del suelo base en otoño con un depósito profundo del abono es apto, por ejemplo, para la preparación para cultivos de remolacha.

# Abastecer el suelo

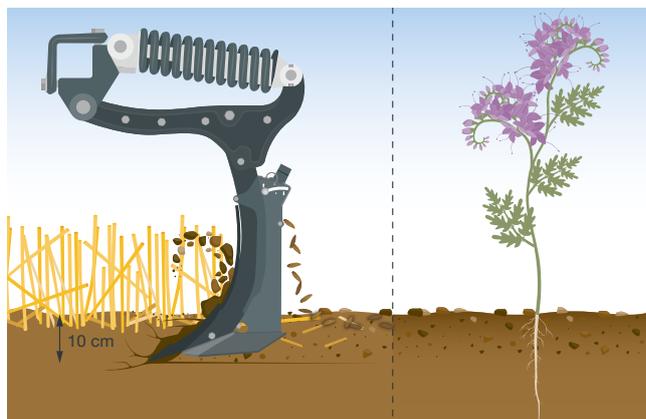


Para un óptimo uso controlado, PÖTTINGER ofrece diferentes variantes de rejas con diferentes posibilidades de combinación de las salidas en la bota de abono. Con ello se cubren muchos campos de aplicación. Las posibilidades mostrados son ejemplos para el uso práctico.



## Descripción top-placement

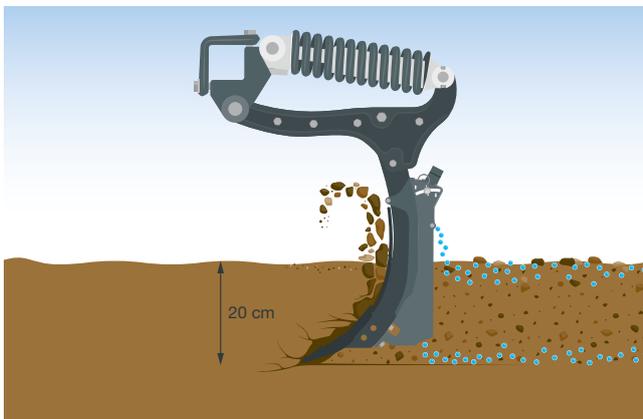
La salida en la bota de abono se ajusta 100% arriba, por lo cual la semilla va mezclada directamente en la capa de suelo superior desde 0 hasta 5 cm. El punto está cerca detrás del brazo del cultivador. Para el abono se puede usar en la primavera en la preparación del semillero – se evitan pérdidas de emisión gracias a la cubierta inmediata.



## Uso práctico top-placement

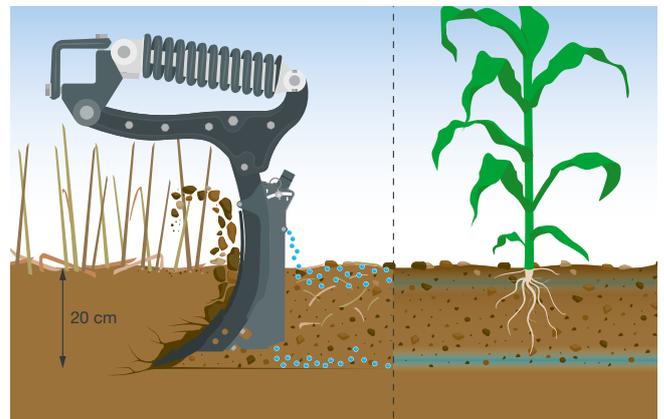
Se pueden esparcir leguminosas como recolectores de nitrógeno para un ajardinamiento efectivo. También la siembra de leguminosas de grano grueso con grandes cantidades a sembrar, como por ejemplo habas, es posible. Antes de la siembra de trigo, se puede hacer un abono de inicio en otoño con un efecto de abono uniforme en todo el desarrollo de las plantas jóvenes.

# TERRIA con equipamiento de abono



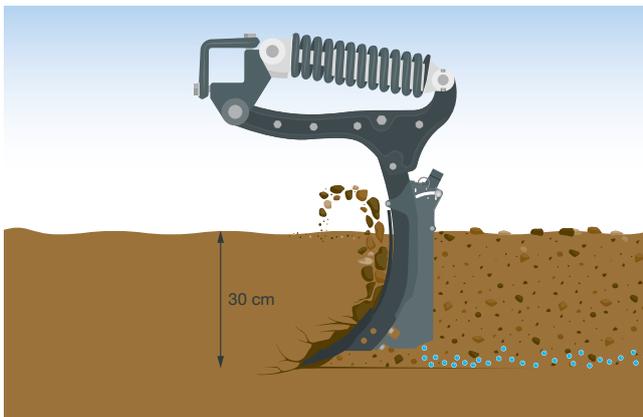
## Descripción mixed-placement

Con un ajuste 50% material arriba y 50% abajo se abona en la superficie así como en la suela de reja. La distribución de abono se hace por toda la profundidad de trabajo – apto de forma óptima para un abono de equilibrio de fosfato. El proceso es apto para el laboreo del suelo base en otoño con profundidades de trabajo desde 15 cm.



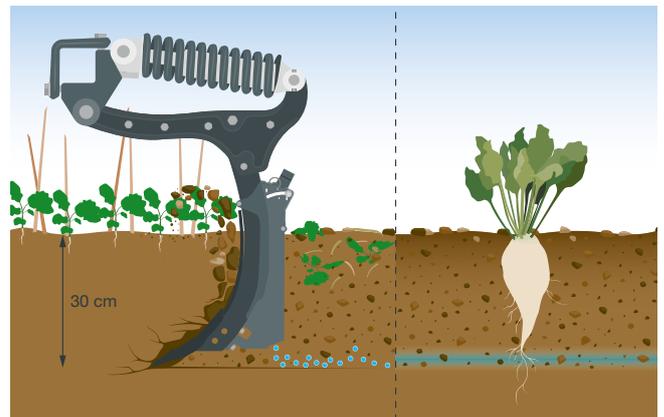
## Uso práctico mixed-placement

La máxima eficacia se consigue en el laboreo primaveral y es así muy apto para maíz. En ello se aprovecha el abono como añadido inicial en la capa de suelo más arriba para el desarrollo de plantas jóvenes – el efecto de mullido del depósito profundo arrastra las raíces hacia abajo. El abono acompaña la raíz a lo largo de la profundidad de trabajo.



## Descripción down-placement

El material sale al 100 % abajo, el punto de abono está en la suela de reja. Con ello se puede depositar el abono en la capa del suelo inferior hasta 35 cm. El suelo va mullido de forma profunda. Preferentemente se debería usar abonos de nitrógeno – se evitan pérdidas de emisiones. Aquí se pueden equilibrar nutrientes faltantes como azufre y manganeso.



## Uso práctico down-placement

En el laboreo otoñal se deposita el abono en profundidad y queda inactivo durante el período invernal. La mineralización de abono N estabilizado inicia a partir de una temperatura del suelo de aproximadamente 8 grados – ideal para remolacha azucarera, que desarrollan sus raíces gracias al efecto mullido en estos profundos horizontes, para explotar la humedad del suelo.

# Enganche y transporte



## Transporte por carretera de marcha suave

Todos los modelos TERRIA disponen de amortiguadores de chasis de conducción. Mediante los cilindros se amortiguan los golpes y sacudidas. Para conseguir la amortiguación óptima, el chasis se mueve en la posición adecuada, que se indica en la escala trasera. La amortiguación permite un movimiento suave por carretera o caminos para máquina, tractor y maquinista.

El peso del cultivador va repartido de forma uniforme gracias al chasis central integrado. Así se reduce la carga de apoyo en el tractor.

## Bloqueo de transporte automático

Cambiar de transporte a trabajo debe ser rápido. El bloqueo de transporte se suelta mediante el mando para la profundidad de trabajo. Después se puede plegar la máquina. Esto ahorra maniobras manuales en la máquina y un tiempo valioso.

## Suficiente espacio

El gran diámetro de los neumáticos y la dirección especial del chasis permiten una gran distancia de 21 cm hacia el suelo.

En el uso con neumáticos gemelos o tractores grandes anchos, las cabeceras pueden ser más difíciles. Para poder garantizar un proceso sin dificultades, se puede elegir como opción una lanza con 1 m más de longitud.

## Montaje de la máquina

Se puede elegir entre enganche de brazo inferior (Cat. 3 / Cat. 4) y el enganche mediante anilla (30, 40, 50 o 70 mm). Este es ajustable mediante agujeros para diferentes geometrías de enganche. El pie de apoyo de serie es de ajuste mecánico.

# TERRIA

## Cultivadores arrastrados



### Manejo simple

El manejo de TERRIA es posible mediante un mando de triple efecto. Para acceder a las diferentes funciones, las llaves de paso en la lanza van bien marcadas.

- 1º Mando: Plegado del cultivador así como ajuste de la presión de activación para el seguro hidráulico contra piedras
- 2º Mando: Control del tren de conducción para usar o no usar la máquina en cabeceras
- 3º Mando: Ajuste de la profundidad de trabajo mediante ruedas palpadoras y rodillo, o desbloqueo del seguro de transporte

### AMICO tolva frontal

La tolva frontal AMICO ofrece, en combinación con los cultivadores TERRIA, la posibilidad de esparcir al mismo tiempo abono, frutos intermedios o ambos. Con una capacidad de 1.700 o 2.400 litros y una división de volumen de 60:40 se garantiza un amplio espectro de uso. El depósito está disponible con una o dos dosificaciones.

### Mayor flexibilidad de uso

Para garantizar un uso cómodo, la tolva frontal AMICO va equipada de serie con ISOBUS. El esparcido se hace en el modo Single Shoot con sistema de dosificación presurizado. Las unidades de dosificación son, gracias al control inteligente, de control específico a la superficie – tanto con una como con dos dosificaciones. Además, el depósito puede ser usado sin problemas con otros fabricantes gracias al control ISOBUS.

# Cultivadores arrastrados





## Cultivadores arrastrados de 3 filas





## Convincente desde el inicio

Un mezclado muy activo y alta flexibilidad de uso son solamente dos características destacadas de la TERRIA 1030. El chasis compacto produce un laboreo muy homogéneo de suelo y restos de cosecha. Gracias a su fácil arrastre, el cultivador arrastrado de 3 filas mantiene sus características incluso con grandes profundidades de trabajo.



## Ahorrar gastos

Escasa demanda de tracción con un mezclado óptimo constante del suelo. Esto lleva a menor uso de combustible y menor gasto por el desgaste de las puntas. Al final del día, significa mayor beneficio y con ello, dinero efectivo. En las piezas de desgaste, PÖTTINGER significa máxima calidad de material. Menos tiempo de preparación y escasos gastos de recambios son la consecuencia.

## Dinámico

El cultivador arrastrado TERRIA 1030 posee, con una menor longitud de chasis, la misma cantidad de brazos que el TERRIA 1040. El suelo y los restos de cosecha se mezclan activamente con velocidades más escasas. La forma especial del brazo pretende mover la tierra de forma cuidadosa y uniforme. Con las aletas ajustables se puede variar la intensidad del laboreo.

## Adaptación al suelo

La construcción compacta permite a la máquina adaptarse de forma óptima incluso en terrenos muy abruptos con cimas y cuencas. El tren de conducción integrado repercute de forma positiva en la longitud total de la máquina. La perfecta adaptación al suelo aumenta la calidad de trabajo y aporta un resultado uniforme en todas las esquinas del campo.

## Cultivadores arrastrados de 4 filas





## El polifacético

El gran paso y la construcción más larga combinada con la ubicación simétrica de las púas hacen del TERRIA de 4 filas un apero de uso universal en el laboreo moderno. El amplio paso aporta incluso, con grandes cantidades de sustancias orgánicas, un laboreo fiable y un muy buen resultado de trabajo. Gracias a la construcción más larga el suelo queda durante más tiempo en el campo de púas, lo que da como resultado una perfecta nivelación.



## Suficiente espacio

Sobre todo después de cultivos con grandes cantidades de restos de cosecha como maíz, la TERRIA muestra sus fuerzas. La combinación entre número de brazos y distancia entre filas da como resultado un amplio paso. Esto garantiza un trabajo sin perturbaciones incluso con grandes cantidades de masa orgánica. Llena de potencia.

## Condiciones llanas

Una siembra exitosa empieza con el laboreo del suelo. La gran distancia entre brazos favorece que la tierra se desmenuce mejor y queda durante más tiempo en la superficie de trabajo. El resultado es una perfecta nivelación de la superficie y con ello la base para un depósito exacto de la semilla.

## Uso amplio

Es la solución perfecta: con el cultivador de 4 filas de PÖTTINGER está preparado para todas las tareas. Según velocidad y profundidad de trabajo se consiguen todas las metas, tanto si es para el volcado de rastrojos o preparación del semillero. De manera simple. Nada se interpone para un laboreo profundo gracias a la gran altura del chasis.

# Rodillos



## Gama variada de rodillos

Su elección. En función del tipo de suelo, PÖTTINGER ofrece una amplia gama de rodillos para un resultado de trabajo óptimo con el desmenuzado deseado. Todo el programa destaca por la elaboración exacta y la construcción robusta. Los alojamientos laterales de los rodillos están concebidos para una carga máxima.

## Uso sin rodillo

Para promover el intercambio de gases o aprovechar de forma controlada la estructura formada por heladas, un suelo no compactado en otoño antes de la hibernación puede ser un reto para el laboreo. Para ello se puede desmontar el rodillo. El chasis integrado asume la guía en profundidad. Además se montan púas que sueltan detrás del chasis, en lugar del rodillo.



Requerimiento	Rodillo compactador de corte	Rodillo compactador de goma	Rodillo CONOROLL Tandem	Rodillo tándem de perfil en U
Compactación	++	++	+	++
Condiciones húmedas	++	-	+	+
Condiciones secas	+	++	++	++
Desmenuzado	+	o	++	+
Capacidad de carga	+	+	+	++
Autopropulsión	+	+	+	+
Aptitud con piedras	o	+	++	+
Rascadores	Sí	Sí	No	No
Diámetro (mm)	550	590	560	600

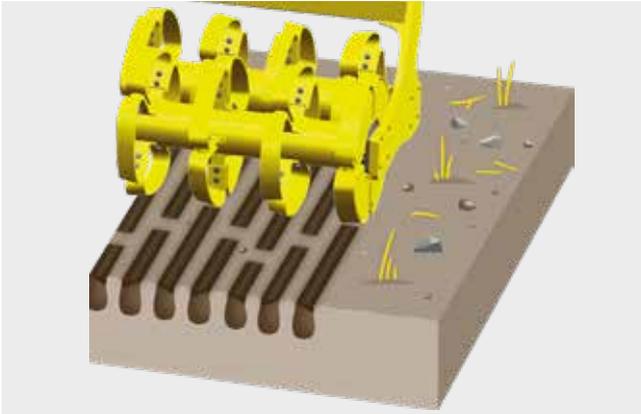
++ muy adecuado

+ bastante adecuado

o adecuado

- no adecuado

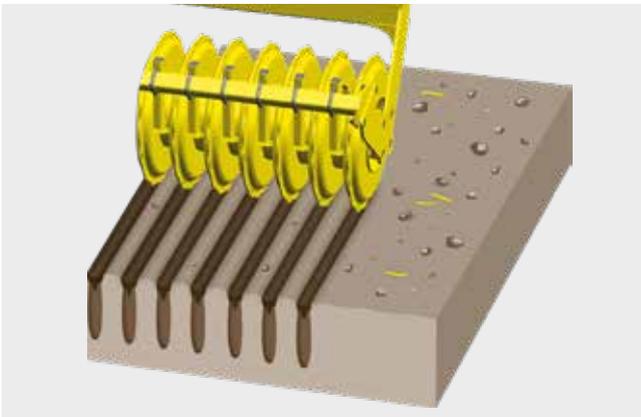
# Para una compactación sólida



## Rodillo CONOROLL Tandem

El rodillo CONOROLL Tandem consta de dos rodillos. El diámetro de los anillos es de 560 mm, la anchura de hilera de 70 mm. Especialmente apto para máquinas arrastradas.

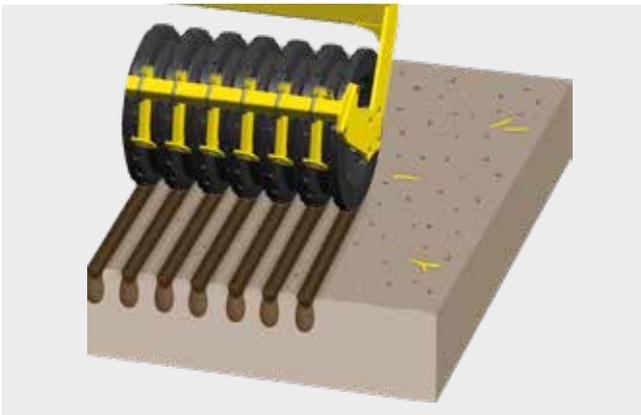
- Alta capacidad de carga gracias al trabajo doble, por ello también es apto para suelos ligeros
- La oscilación del chasis de los rodillos es ajustable según las condiciones de uso
- Buena autolimpieza, sin necesidad de rascadores



## Rodillo compactador de corte

Los anillos compactadores cerrados lateralmente tienen un diámetro de 550 mm. Por cada metro de ancho de trabajo se asignan 8 anillos. El rodillo proporciona una compactación por hileras. Los rascadores están recubiertos.

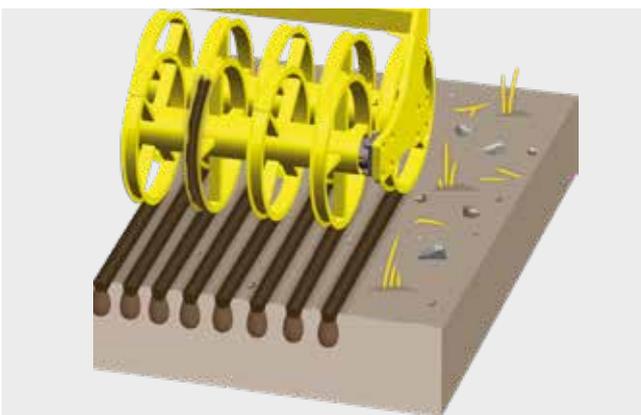
- Aumenta la absorción de agua y la actividad de respiración
- Óptimo con grandes cantidades de masa orgánica
- Buen trabajo incluso en suelos pedregosos y húmedos



## Rodillo compactador de goma

Este modelo tiene un diámetro de 590 mm. El perfil especial permite una compactación por hileras. Los rascadores están recubiertos.

- Apto para suelos muy cambiantes
- Mayor capacidad de carga para todos los pesos de la máquina
- Compactación por hileras



## Rodillo tándem de perfil en U

Los perfiles en U se llenan de tierra durante el trabajo. Este contacto tierra con tierra aporta una compactación cuidadosa en tiras y una buena autopropulsión. Un rodillo con alta capacidad de carga, también para lugares ligeros.

# Accesorios



**Piezas de desgaste CLASSIC**  
(reja de punta y aletas)



**Piezas de desgaste DURASTAR**  
(reja de punta y aletas)



**Piezas de desgaste DURASTAR PLUS**  
(reja de punta y aletas)

TERRIA 4030 / 4040	■	□	□
TERRIA 5030 / 5040	■	□	□
TERRIA 6030 / 6040	■	□	□



**Tren de conducción con 4 ruedas**



**Ruedas palpadoras hidráulicas (simple) 11.5/80-15.3**



**Ruedas palpadoras hidráulicas (doble) 11.5/80-15.3**

TERRIA 4030 / 4040	-	■	-
TERRIA 5030 / 5040	-	■	-
TERRIA 6030 / 6040	□	-	■

■ = de serie, □ = opcional

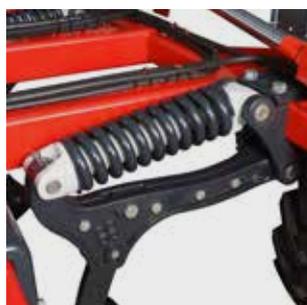
En general se compra junto



**Reja estrecha DURASTAR**



**Equipamiento abono**



**NOVA seguro contra piedras mecánico**

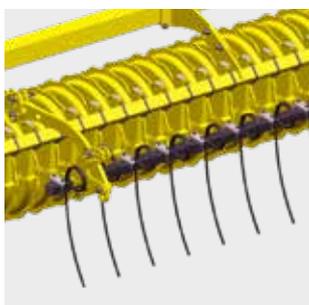


**NOVA seguro contra piedras hidráulico**

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



**Freno de aire comprimido  
Freno hidráulico de 1 conducto**



**Rastra**



**Borrahuelas chasis para el uso  
sin rodillo**



**Señalización con iluminación  
sin rodillo**

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

### Otros equipamientos

- Lanza larga (+ 1,0 m)
- Enganche brazo inferior Cat. 4, ancho 3
- Anilla 30 mm / 40 mm / 50 mm / 70 mm
- Protección de púas

# Datos técnicos

<b>TERRIA</b>	<b>4030</b>	<b>5030</b>	<b>6030</b>
Enganche	Enganche brazo inferior (Cat. III / 3) o péndulo de tracción 50 mm	Enganche brazo inferior (Cat. III / 3) o péndulo de tracción 50 mm	Enganche brazo inferior (Cat. III / 3) o péndulo de tracción 50 mm
Ancho de trabajo [m]	4,0	5,0	6,0
Ancho de transporte (m)	3,0	3,0	3,0
Altura de transporte (m)	2,6	3,1	3,6
Longitud de transporte (m) <sup>1</sup>	8,4	8,4	8,4
Nº de filas	3	3	3
Número de púas	13	17	21
Distancia entre hileras [mm]	310	290	290
Distancia entre filas (cm)	80	80	80
Altura del chasis (cm)	82	82	82
Potencia requerida a partir de (CV)	180	225	270
Peso base NOVA mec. (kg) <sup>2</sup>	5.026	5.586	6.776
Peso base NOVA hidr. (kg) <sup>2</sup>	4.821	5.316	6.441
Rodillo compactador de corte (kg)	840	1.040	1.220
Rodillo compactador de goma (kg)	940	1.130	1.320
Rodillo CONOROLL Tandem (kg)	1.020	1.235	1.475
Rodillo Tandem perfil en U (kg)	990	1.170	1.370

<sup>1</sup> Máquina base + rodillo Tandem CONOROLL + iluminación

<sup>2</sup> Sin rodillo

# TERRIA

## Cultivadores arrastrados

<b>4040</b>	<b>5040</b>	<b>6040</b>
Enganche brazo inferior (Cat. III / 3) o péndulo de tracción 50 mm	Enganche brazo inferior (Cat. III / 3) o péndulo de tracción 50 mm	Enganche brazo inferior (Cat. III / 3) o péndulo de tracción 50 mm
4,0	5,0	6,0
3,0	3,0	3,0
2,6	3,1	3,6
9,2	9,2	9,2
4	4	4
13	17	21
310	290	290
80	80	80
82	82	82
200	250	300
5.151	5.696	6.941
4.946	5.426	6.606
840	1.040	1.220
940	1.130	1.320
1.020	1.235	1.475
990	1.170	1.370



## MyPÖTTINGER – Simple. Siempre. En todas partes.

### Aprovéchate de las ventajas

MyPÖTTINGER es nuestro portal para clientes que ofrece información valiosa sobre tu máquina PÖTTINGER.

Recibe información individualizada y consejos útiles sobre tus máquinas PÖTTINGER en "mi parque de máquinas". O infórmate sobre la gama de PÖTTINGER.

### Mi parque de máquinas

Añade la máquina PÖTTINGER al parque de máquinas y ponle un nombre individual. Recibirás información valiosa como por ejemplo consejos útiles sobre la máquina, manuales de uso, despieces, información de mantenimiento, así como todos los detalles técnicos y documentos.

### Información sobre la gama

MyPÖTTINGER proporciona para todas las máquinas desde el año de construcción 1997 información específica a tu disposición.

Escanea el código QR de la placa de la máquina con el smartphone o tablet o entra en [www.mypoettinger.com](http://www.mypoettinger.com) cómodamente desde casa con el número de chasis de la máquina. Al instante recibes muchas informaciones sobre tu máquina como: manuales de usuario, información del equipamiento, catálogos, fotos y videos.



CLASSIC

**DURASTAR**

**DURASTAR PLUS**

## Apuesta por el original

Los recambios originales de PÖTTINGER convencen por su mayor funcionalidad, seguridad de uso y rendimiento. A esta exigencia nos dedicamos en PÖTTINGER.

Nuestros recambios originales de PÖTTINGER se fabrican en materiales de alta calidad. Cada pieza de recambio y de desgaste va adaptada de forma óptima al sistema de su máquina. Diferentes condiciones de suelo y de uso piden muchas veces una adaptación individual.

Nos ocupamos de nuestros clientes y ofrecemos, con las tres líneas de piezas de desgaste CLASSIC, DURASTAR y DURASTAR PLUS repuestos para todas las exigencias. Nuestros recambios originales satisfacen, pues el saber no se puede copiar.

## Sus ventajas

- Disponibilidad inmediata y a largo plazo.
- Máxima vida útil mediante procesos de producción innovadores y el uso de materiales de máxima calidad.
- Prevención de mal uso gracias a la perfecta exactitud de encaje.
- Mayor resultado de trabajo gracias a la óptima adaptación al sistema de la máquina.
- Reducción de gastos y ahorro de tiempo gracias a intervalos más largos de cambio de piezas de desgaste.
- Extenso control de calidad.
- Desarrollo continuo de investigación y desarrollo.
- Distribución de recambios por todo el mundo.
- Precios atractivos, conformes a los mercados para todos los recambios.

## Piezas de desgaste

CLASSIC denomina la línea de piezas de desgaste clásico. Marcamos la línea para piezas originales con la mejor relación calidad-precio y fiabilidad.

DURASTAR es la innovación en el mercado de piezas de desgaste - estable, de alta calidad, potente y fiable.

¿Es habitual que tenga condiciones de uso extremas y de mucho esfuerzo para su máquina? La línea DURASTAR PLUS es la elección justa.



## Más éxito con PÖTTINGER

- Como empresa familiar, su socio fiable desde 1871
- Especialista para laboreo y forraje
- Innovaciones futuristas para resultados de trabajo fuera de serie
- Arraigado en Austria - en casa por todo el mundo

## Apuesta por nuestro TERRIA

- La amplia altura del chasis y la bien pensada distancia entre hileras aportan un funcionamiento libre de perturbaciones.
- Perfecta adaptación al suelo gracias a las ruedas palpadoras, cilindros de lanza variables y campo de trabajo ajustables.
- Confíe en PÖTTINGER. Coseche éxito.

## Infórmese ahora:

### **PÖTTINGER Landtechnik GmbH**

Industriegelände 1  
4710 Grieskirchen  
Austria  
Teléfono +43 7248 600-0  
Fax +43 7248 600-2513  
info@poettinger.at  
www.poettinger.at

### **Distribuido en España por:**

#### **Duran Maquinaria Agrícola SL**

Ctra. Nacional 640 km 87,5  
27192 La Campiña  
Lugo – España  
Teléfono +34 982 227165  
Fax +34 982 252086  
mduran@duranmaquinaria.com  
www.duranmaquinaria.com

### **PÖTTINGER Latino América**

Osorno, Chile  
Teléfono +56 64-203085  
Fax +56 64-203085  
www.poettinger.cl

#### **Hernán Concha Neupert**

Teléfono +56 9-89222203  
hernanconcha@poettinger.cl

#### **Raimundo Concha Vergara**

Teléfono +56 9-79992799  
raimundoconcha@poettinger.cl